

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.  
GENERAL

S/14619  
24 July 1981  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 24 ИЮЛЯ 1981 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ  
СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь сослаться на письмо Постоянного представителя Израиля на Ваше имя от 29 июня 1981 года, которое содержится в документе S/14576 и в котором говорилось о заявлении представителя Ирака г-на аль-Кайси в конце 2288-го заседания Совета Безопасности 19 июня 1981 года в отношении цитаты из лекции сэра Хэмфри Уолдока, включенной представителем Израиля в его заявления Совету от 12 и 19 июня 1981 года.

Прежде всего мне хотелось бы отметить, что заявление г-на аль-Кайси преследовало цель не процитировать сэра Хэмфри Уолдока в защиту позиции Ирака, а скорее внести ясность путем исправления неправильного цитирования сэра Хэмфри Уолдока израильским представителем. Сейчас, когда это исправление признается израильским представителем, выражение им сожаления не рассеивает того сильного впечатления, что он преднамеренно давал выборочные цитаты, не обременяя себя соображениями интеллектуальной честности.

Кроме того, Постоянный представитель Израиля заявил, что "г-н аль-Кайси счел уместным опустить в своем заявлении весьма актуальное предложение, содержащееся в том же параграфе лекции сэра Хэмфри Уолдока". Для него очевидно, что указанное предложение имеет непосредственное отношение к вопросу, находившемуся тогда на рассмотрении Совета, как также очевидно и то, почему г-н аль-Кайси, как утверждается, решил его опустить. В указанном предложении говорится:

"В Комиссии по атомной энергии [документ А.Е.С. /18/Rev.1, стр.24 английского текста] действительно было выдвинуто предложение о том, что - при условии, что Конвенция осуществляет контроль над атомным оружием - подготовка к атомной войне в нарушение Конвенции должна была бы рассматриваться, учитывая огромную разрушительную мощь этого оружия, как "вооруженное нападение" по смыслу статьи 51".

Утверждение израильского представителя абсолютно беспочвенно, поскольку вышеупомянутое предложение поддерживает позицию Ирака, а не Израиля. Прежде всего, слова "при условии", формулировка "в нарушение конвенции" и тот факт, что лекция сэра Хэмфри Уолдока была опубликована в 1952 году, имеют очень большое значение в этой связи. Тогда не было Договора о нераспространении ядерного оружия и не существовало МАГАТЭ, а это предположение стало фактом только в 1970 году, когда вступил в силу Договор о нераспространении ядерного оружия. Ирак, а не Израиль, является участником Договора о нераспространении ядерного оружия и поставил всю свою ядерную деятельность под контроль системы гарантий МАГАТЭ. МАГАТЭ неоднократно подтверждало, что Ирак не ведет никакой деятельности в нарушение Договора о нераспространении ядерного оружия и системы гарантий МАГАТЭ. С другой стороны, именно Израиль уже на протяжении определенного времени обладает ядерным оружием. Поэтому в 1981 году на основе этого толкования вышеупомянутого положения именно арабские государства-участники Договора о нераспространении ядерного оружия, включая Ирак, имеют право рассматривать израильское ядерное оружие как "вооруженное нападение" по смыслу статьи 51 Устава Организации Объединенных Наций.

Имею честь просить распространить настоящее письмо в качестве документа Совета Безопасности.

Салах Омар АЛЬ-АЛИ  
Постоянный представитель Ирака при  
Организации Объединенных Наций

-----